

32000D0729

L 293/20

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

22.11.2000

DECYZJA KOMISJI**z dnia 10 listopada 2000 r.****w sprawie standardowej umowy obejmującej warunki stosowania wspólnotowego oznakowania ekologicznego***(notyfikowana jako dokument nr C(2000) 3278)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2000/729/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 175 ust. 1,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1980/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. w sprawie zrewidowanego programu przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) Nr 1980/2000, przewiduje, że standardową umowę przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 17.
- (2) Aby nie naruszyć zasad konkurencji, jak również zagwarantować ochronę interesów konsumentów i użytkowników, warunki stosowania oznakowania powinny być takie same w całej Wspólnocie.
- (3) Tym niemniej, z zastrzeżeniem zgodności z rozporządzeniem (WE) Nr 1980/2000, właściwy organ powinien mieć możliwość zawarcia w kontrakcie dodatkowych postanowień.
- (4) Umowa powinna zawierać postanowienia dotyczące monitorowania zgodności, które powinny umożliwić właściwemu organowi zagwarantowanie, że oznakowanie ekologiczne stosowane jest jedynie w przypadku produktów realizujących cele i zasady określone w art. 1 rozporządzenia (WE) Nr 1980/2000 oraz zgodnych z warunkami umowy.
- (5) Ponadto, należy przewidzieć możliwość zawieszenia lub wycofania przyznanego oznakowania, w przypadku nie stosowania się do celów i zasad wspomnianego rozporządzenia oraz do warunków umowy.

- (6) Środki określone w niniejszej decyzji są zgodnie z opinią Komitetu utworzonego zgodnie z art. 17 rozporządzenia (WE) nr 1980/2000,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Umowa zawarta między właściwym organem a każdym wnioskodawcą zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) Nr 1980/2000 ma formę ustaloną w Załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Bez uszczerbku dla art. 1, właściwy organ może zawrzeć w kontrakcie dodatkowe postanowienia pod warunkiem że będą one zgodne z rozporządzeniem (WE) nr 1980/2000.

Artykuł 3

Niniejszym traci moc decyzja Komisji nr 93/517/EWG z dnia 15 września 1993 r. w sprawie standardowej umowy obejmującej warunki stosowania wspólnotowego oznakowania ekologicznego ⁽²⁾.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 listopada 2000 r.

W imieniu Komisji
Margot WALLSTRÖM
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 237 z 21.9.2000, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 243 z 29.9.1993, str. 13.

ZAŁĄCZNIK

**STANDARDOWA UMOWA OBEJMUJĄCA WARUNKI STOSOWANIA WSPÓLNOTOWEGO OZNAKOWANIA
EKOLOGICZNEGO**

PREAMBUŁA

Właściwy organ.... (pełna nazwa) dalej zwany „właściwym organem”, zarejestrowany pod adresem.... (pełny adres), który dla celów złożenia podpisu pod niniejszą umową reprezentowany jest przez..... (imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej) oraz.... (pełna nazwa posiadacza) działający w imieniu producenta, importera, dostawcy usług, handlowca lub sprzedawcy detalicznego z następującym adresem siedziby.... (pełny adres) dalej zwany „posiadaczem” reprezentowany przez.... (imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej) uzgodnili następujące warunki dotyczące stosowania wspólnotowego oznakowania ekologicznego:

Artykuł 1

PRAWA I OBOWIĄZKI

- 1.1. Właściwy organ nadaje posiadaczowi prawo do stosowania oznakowania ekologicznego dla produktów posiadacza zgodnie z opisem w załączonych specyfikacjach produktu, które są zgodne z odpowiednimi kryteriami grupy produktów obowiązującymi na okres....., przyjętymi przez Komisję Wspólnot Europejskich w dniu.... (data), opublikowanymi w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich ... (pełne odniesienie) oraz załączonymi do niniejszej umowy.
- 1.2. Oznakowanie ekologiczne będzie stosowane jedynie w formie i w kolorze ustalonym w specyfikacjach oznakowania ekologicznego dostarczonych przez właściwy organ i załączonych do niniejszej umowy oraz będzie wyraźnie widoczne. Prawo do stosowania oznakowania ekologicznego nie obejmuje stosowania oznakowania ekologicznego jako składnika znaku towarowego.
- 1.3. Posiadacz gwarantuje, że produkt opatrzony oznakowaniem będzie przez cały okres obowiązywania niniejszej umowy zgodny z wszystkimi warunkami stosowania i postanowieniami zawartymi w niniejszej umowie, jak również z kryteriami grupy produktów i specyfikacjami oznakowania ekologicznego, o których mowa w załącznikach do niniejszej umowy, a które obowiązują w omawianym czasie. Dla celów modyfikacji właściwości produktów niemających wpływu na zgodność ze wspomnianymi kryteriami nie będzie wymagane złożenie nowego wniosku. Tym niemniej, posiadacz informuje właściwy organ o takich modyfikacjach za pomocą listu poleconego. Właściwy organ może przeprowadzić odpowiednie weryfikacje.
- 1.4. Zakres niniejszej umowy można poszerzyć o większą niż wcześniej przewidywano liczbę produktów, pod warunkiem udzielenia zgody przez właściwy organ oraz pod warunkiem że produkty takie należą do takiej samej grupy produktów i że są również zgodne z jej kryteriami. Właściwy organ może zweryfikować, czy warunki takie zostały spełnione. Załącznik wyszczególniający specyfikacje produktów w takiej sytuacji zmienia się odpowiednio.
- 1.5. Uczestnictwo w systemie przyznawania oznakowania ekologicznego odbywa się bez uszczerbku dla wymagań ochrony środowiska i innych przepisów wspólnotowych, bądź krajowego prawa obowiązującego w odniesieniu do różnych etapów życia produktów oraz, zależnie od okoliczności, różnych etapów świadczenia usług.

Artykuł 2

REKLAMA

- 2.1. Posiadacz powołuje się na przyznane mu oznakowanie ekologiczne jedynie w odniesieniu do produktu, o którym mowa w art. 1 oraz w załączniku do niniejszej umowy.
- 2.2. Posiadacz nie reklamuje, nie wydaje oświadczeń ani nie stosuje jakiegokolwiek etykiety lub logo w sposób fałszywy, mylący lub wprowadzający w błąd, bądź też kwestionujący integralność oznakowania ekologicznego.
- 2.3. Posiadacz jest odpowiedzialny na mocy niniejszej umowy za sposób stosowania oznakowania ekologicznego w odniesieniu do jego produktu, w szczególności w kontekście reklamy.

Artykuł 3

MONITOROWANIE ZGODNOŚCI

- 3.1. Właściwy organ, włączając w to jego przedstawicieli uprawnionych do takich celów przez właściwy organ, może podjąć wszelkie konieczne badania mające na celu monitorowanie bieżącego stosowania się posiadacza do kryteriów grupy produktów oraz warunków stosowania i postanowień niniejszej umowy. W tym celu, właściwy organ może zażądać od posiadacza wszelkich odpowiednich dokumentów dowodzących stosowania się posiadacza do wspomnianych wymagań, zaś posiadacz dostarcza właściwemu organowi takie dokumenty.
- 3.2. Ponadto, właściwy organ, włączając w to jego przedstawicieli uprawnionych do takich celów przez właściwy organ, może w każdym uzasadnionym czasie i bez uprzedzenia zażądać od posiadacza dostępu do jego terenu zgodnie z ustaleniami w załączniku lub jego części dla celów wspomnianych w ustępie 1 niniejszego artykułu, zaś posiadacz umożliwi właściwemu organowi taki dostęp.
- 3.3. Posiadacz jest odpowiedzialny za wszystkie uzasadnione koszty poniesione przez właściwy organ na mocy niniejszego artykułu.

Artykuł 4

POUFNOŚĆ

- 4.1. Z zastrzeżeniem postanowień rozporządzenia (WE) Nr 1980/2000, w szczególności jego art. 7, właściwy organ i jego uprawnieni przedstawiciele nie mogą ujawnić ani wykorzystać dla celów niezwiązanych z niniejszą umową informacji uzyskanych w ramach oceny produktu podczas przyznawania oznakowania ekologicznego lub w ramach monitorowania zgodności zgodnie z art. 3 niniejszej umowy.
- 4.2. Właściwy organ podejmuje wszelkie uzasadnione kroki chroniące powierzone mu dokumenty przed zafałszowaniem i przywłaszczeniem.
- 4.3. Ponadto, właściwy organ podejmuje wszelkie uzasadnione kroki chroniące powierzone mu dokumenty przed zniszczeniem przez okres co najmniej trzech lat od dnia rozwiązania niniejszej umowy. Z końcem tego okresu właściwy organ może zniszczyć wspomnianą dokumentację.

Artykuł 5

ZAWIESZENIE I WYCOFANIE

- 5.1 W przypadku gdy posiadacz uzna, że nie spełnia warunków stosowania lub postanowień zawartych w art. 1, 2 i 3 powiadomi on o tym fakcie właściwy organ oraz zaprzestanie stosowania oznakowania ekologicznego do czasu, w którym wspomniane warunki stosowania lub postanowienia nie zostaną spełnione, a właściwy organ nie zostanie o tym fakcie powiadomiony.
- 5.2. Jeżeli właściwy organ uzna, że posiadacz nie spełnił jakiegokolwiek warunku stosowania lub postanowienia niniejszej umowy, będzie on uprawniony do zawieszenia lub wycofania uprawnienia nadanego posiadaczowi do stosowania oznakowania ekologicznego oraz do podjęcia środków zapobiegających dalszemu stosowaniu wspomnianego oznakowania ekologicznego przez posiadacza, włączając w to środki wymienione w art. 9.

Artykuł 6

OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI I ODSZKODOWANIE

- 6.1. Posiadacz nie stosuje oznakowania ekologicznego jako części gwarancji bądź rękojmi dotyczącej produktu określonego w art. 1 ust. 1 niniejszej umowy.
- 6.2. Właściwy organ, włączając w to jego uprawnionych przedstawicieli, nie jest odpowiedzialny za wszelkie straty lub szkody poniesione przez posiadacza wynikające z przyznania mu i/lub stosowania oznakowania ekologicznego.
- 6.3. Właściwy organ, włączając w to jego uprawnionych przedstawicieli, nie jest odpowiedzialny za wszelkie straty lub szkody poniesione przez strony trzecie, wynikające z przyznania i/lub stosowania oznakowania ekologicznego, włączając w to reklamę.
- 6.4. Posiadacz zabezpiecza oraz chroni właściwy organ i jego uprawnionych przedstawicieli przed jakąkolwiek stratą, szkodą lub odpowiedzialnością, na którą mógłby zostać narażony właściwy organ lub jego uprawnieni przedstawiciele, w wyniku naruszenia przez posiadacza warunków niniejszej umowy lub w wyniku zaufania przez właściwy organ informacji lub dokumentom dostarczonym przez posiadacza, włączając w to wszelkie roszczenia wniesione przez stronę trzecią.

Artykuł 7

OPLATY

- 7.1. Posiadacz zobowiązuje się do uiszczenia na rzecz właściwego organu opłaty lub opłat za stosowanie oznakowania ekologicznego na produkcie określonym w art. 1 ust. 1 oraz w załączniku przez okres stosowania określony w niniejszej umowie, zgodnie z zasadami dotyczącymi opłat obowiązującymi w chwili podpisania niniejszej umowy udostępnionymi przez właściwy organ w dniu... (data i pełne odniesienie) i załączonymi do niniejszej umowy. W przypadku zawieszenia lub wcześniejszego rozwiązania umowy przez właściwy organ bądź przez posiadacza, posiadacz nie będzie uprawniony do zwrotu
- 7.2. Stosowanie oznakowania ekologicznego uzależnione jest od terminowego uiszczenia wszystkich odpowiednich opłat.

Artykuł 8

REKLAMACJE

- 8.1. Właściwy organ może informować posiadacza o wszelkich reklamacjach złożonych w związku z produktem opatrzonym oznakowaniem ekologicznym oraz może żądać od posiadacza, aby odpowiadał on na takie reklamacje. Właściwy organ może nie powiadamiać posiadacza o tożsamości reklamującego.
- 8.2. Jakakolwiek odpowiedź udzielona przez posiadacza zgodnie z żądaniem wystosowanym na mocy art. 8 ust. 1 jest bez uszczerbku dla praw i/lub obowiązków właściwego organu wynikających z art. 3 i 5 niniejszej umowy.

Artykuł 9

OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY I OBOWIĄZUJĄCE PRAWO

- 9.1. Z zastrzeżeniem postanowień art. 9 ust. 2, 3 i 4 niniejszej umowy, niniejsza umowa obowiązuje od dnia podpisania do (...) lub do wygaśnięcia kryteriów grupy produktów, zależnie od tego, który z tych terminów wystąpi wcześniej.
- 9.2. Jeżeli posiadacz postąpi niezgodnie z którymkolwiek warunkiem stosowania lub postanowieniem niniejszej umowy w znaczeniu art. 5 ust. 2, właściwy organ będzie uprawniony do potraktowania takiej sytuacji tak jak naruszenie warunków umowy uprawniające właściwy organ, oprócz zastosowania postanowień zawartych w art. 5 ust. 2, do wypowiedzenia umowy – listem poleconym wysłanym na adres posiadacza – w terminie wcześniejszym niż termin podany w art. 9 ust. 1 w ciągu
- 9.3. Posiadacz może rozwiązać umowę z trzymiesięcznym wyprzedzeniem, powiadając o swoim zamiarze właściwy organ za pomocą listu poleconego.
- 9.4. Jeżeli zakres kryteriów grupy produktów zgodnie z art. 1 ust. 1 zostanie poszerzony bez wprowadzania poprawek dla danego okresu i jeżeli właściwy organ nie przekaze posiadaczowi pisemnego wypowiedzenia co najmniej trzy miesiące przed wygaśnięciem kryteriów grupy produktów oraz niniejszej umowy, wówczas taki właściwy organ poinformuje posiadacza co najmniej z trzymiesięcznym wyprzedzeniem, że umowa zostanie automatycznie przedłużona na okres pozostawania w mocy kryteriów grupy produktów.
- 9.5. Po rozwiązaniu niniejszej umowy, posiadacz nie będzie mógł stosować oznakowania ekologicznego w odniesieniu do produktu określonego w art. 1 ust. 1 i w załączniku do niniejszej umowy ani w celu oznaczania produktu, ani w celach reklamowych. Mimo to, oznakowanie ekologiczne może przez okres sześciu miesięcy po rozwiązaniu niniejszej umowy znajdować się na produktach stanowiących zapasy przechowywane przez posiadacza lub inne podmioty, a wyprodukowanych przed wspomnianym rozwiązaniem. Postanowienie to nie będzie miało zastosowania, jeżeli umowa została rozwiązana
- 9.6. Wszelkie spory między właściwym organem a posiadaczem, bądź wszelkie roszczenia wniesione przez jedną ze stron opierające się na niniejszej umowie, które nie zostały rozstrzygnięte polubownie przez umawiające strony podlegać będą prawu Państwa Członkowskiego/regionu właściwego organu oraz jurysdykcji sądów Państwa Członkowskiego/regionu właściwego organu.

Niniejsza umowa składa się z następujących załączników:

- kopia rozporządzenia (WE) Nr 1980/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. w sprawie rewidowanego programu przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego, w języku (odpowiednim języku wspólnotowym/odpowiednich językach wspólnotowych),
- specyfikacje produktu, które obejmują co najmniej: szczegółowe informacje na temat nazw i/lub wewnętrzne numery referencyjne producenta, informację o lokalizacji produkcji oraz powiązane numery rejestracyjne/powiązany numer rejestracyjny licencji na oznakowanie ekologiczne,
- kopia decyzji Komisji... (w sprawie kryteriów grupy produktów),
- specyfikacje oznakowania ekologicznego wskazujące między innymi, że oznakowanie zostało wydrukowane albo w dwóch kolorach (Pantone 347 zielony i Pantone 279 niebieski), bądź też w kolorze czarnym na białym tle lub w białym na czarnym
- kopia decyzji Komisji nr 2000/728/WE z dnia 10 listopada 2000 r. w sprawie ustalenia kosztów i opłat związanych z wspólnotowym oznakowaniem ekologicznym, w języku (odpowiednim języku wspólnotowym/odpowiednich językach wspólnotowych).

Sporządzono w dnia

Sporządzono w dnia

.....

.....

(Właściwy organ)

(Posiadacz)

Wyznaczona osoba

Wyznaczona osoba

.....

.....

(Prawnie wiążący podpis)

(Prawnie wiążący podpis)

